alin gherman

# Poésie perdue

V3.1 - 2007/2

*pour voix alto , violon alto et clarinette basse en sib* <<

« Prix Emile Agniez 2003 » du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles

alin gherman

# Poésie perdue

V3.1 - 2007/2

*pour voix alto , violon alto et clarinette basse en sib <<*

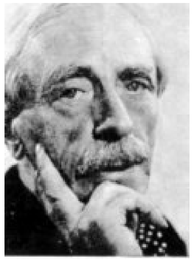
Durée / Duration : ± 5'

© Tous droits de compositeur sont déposés à la S.A.B.A.M. (Belgique) et A.D.A. (România). All rights reserved.

Rendez-vous sur le site internet www.gherman.yucom.be afin de vérifier si vous avez la dernière version de la pièce. Cet exemplaire : v.3.1
Check the website www.gherman.yucom.be for the latest version of the piece. This copy is v.3.1

# NOTE

Les poèmes mis en musique sont extraits du recueil *«Poésie perdue»* de Paul VALERY (1871-1945). © Editions Gallimard Paris
*The poems which inspirated this composition have been taken from the collection*
*«Poésie perdue» («Lost poetry») written by Paul VALERY (1871-1945).* © Editions Gallimard Paris



Paul VALERY

*« SUR L'ARBRE DE CHAIR CHANTE LE MINIME OISEAU SPIRITUEL.»*
*« EVEILLÉ, DRESSÉ DANS LE NOIR, PARMI L'ABSENCE DE TOUT LE RESTE.*
*ENDORMI, INSENSIBLE, AU SOLEIL, AU COEUR DE TOUS LES BRUITS ET LES FLEURS. »*

= à partir du néant, crescendo progréssif - *progressive crescendo from nothingness*

= diminuendo progréssif jusqu'au néant - *progressive diminuendo until nothingness*

Tous les glissandi s'effectuent sur la durée totale de la note de départ -
*All glissandos occupy the total duration of the note to which they are affixed*

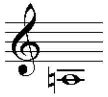
*p.a.p.* = poco a poco *fixer des vertiges* = *determine dizziness's*

*(b.f.)* = bouche fermée - *closed mouth* ―――――-------[o] = devient - *becoming* [o]

*chuchoté* = *whispered* *parlé* = *spoken* *détimbré devenant chuchoté* = *unvoiced sound becoming whispered* *sensuel* = *sensual*
*avec beaucoup d'air* = *with a lot of air* *imaginatif* = *imaginative* *très calme* = *very calmly* *avec souffle* = *with breath*
*inspirer silencieusement* = *breathe in silently*

*sur La/Ré/Sol* = *on A/D/G* *s.v.* = sans vibrato - without vibrato *coupant* = *sharply*

Système de notation pour la clarinette basse en sib - *Notation system for the bass clarinet in Bflat :*

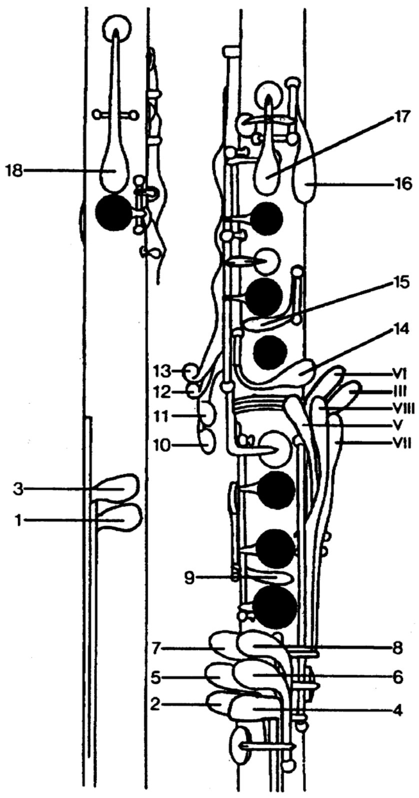
son écrit - *written sound* => son réel - *actual sound* =>

* = augmenter - *increase the vibrato* ** = voir schéma de la clarinette à droite - *see the schematic design of the clarinet on the right*
*** = la ligne horizontale représente la hauteur lorsque l'on parle normalement -
*the horizontal line represents the normal speaking pitch*
**** = percussion de clefs seule - *Keysounds only* *vibr.C.* = vibrato de clefs - *Key vibrato* *vibr.L.* = vibrato des lèvres - *Lip vibrato*

= lèvres légérement serrées - *slightly increased lip pressure* = lèvres légérement détendues - *slightly relaxed lips*

O = lèvres très détendues - *very relaxed lips* A.Pr. = augmenter la préssion de l'air - *increase air pressure*

= éloigner le bec de la bouche et diminuer le souffle - *take the mouthpiece out of the mouth and diminish the blow*

= variation de timbre - *tone-colour variation*



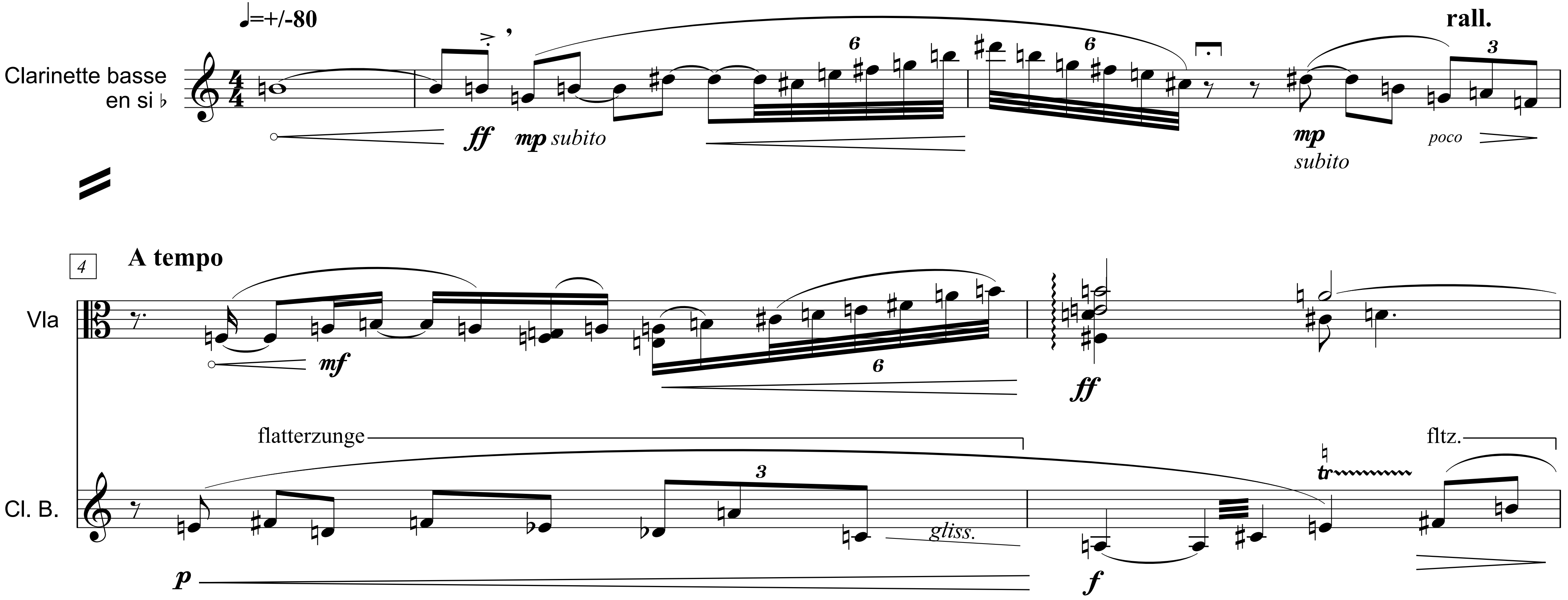

© Henri BOK/Eugen WENDEL,
*Nouvelles techniques de la clarinette basse,*
*Ed. Salabert, Paris, 1989*

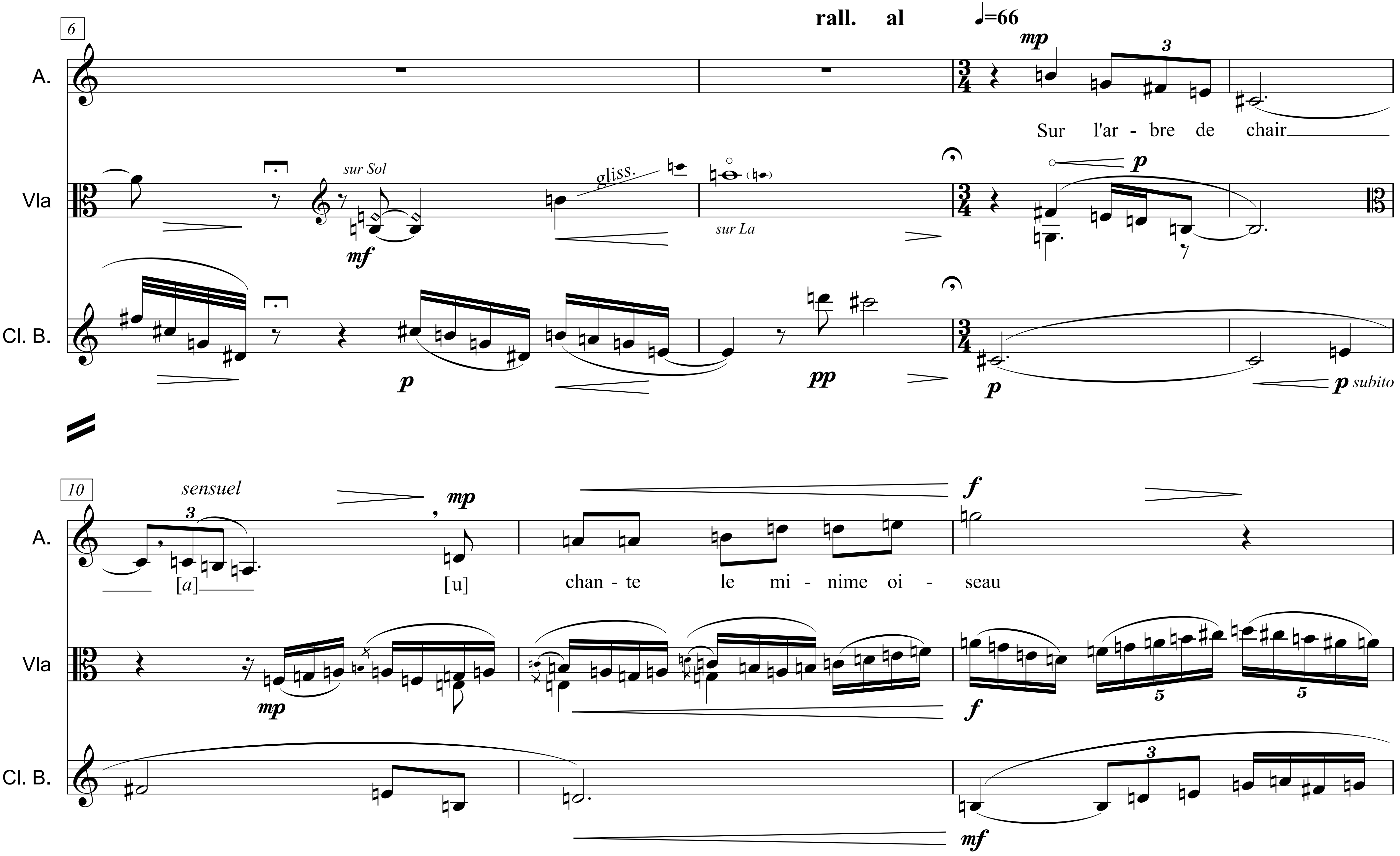
http://www.gherman.yucom.be

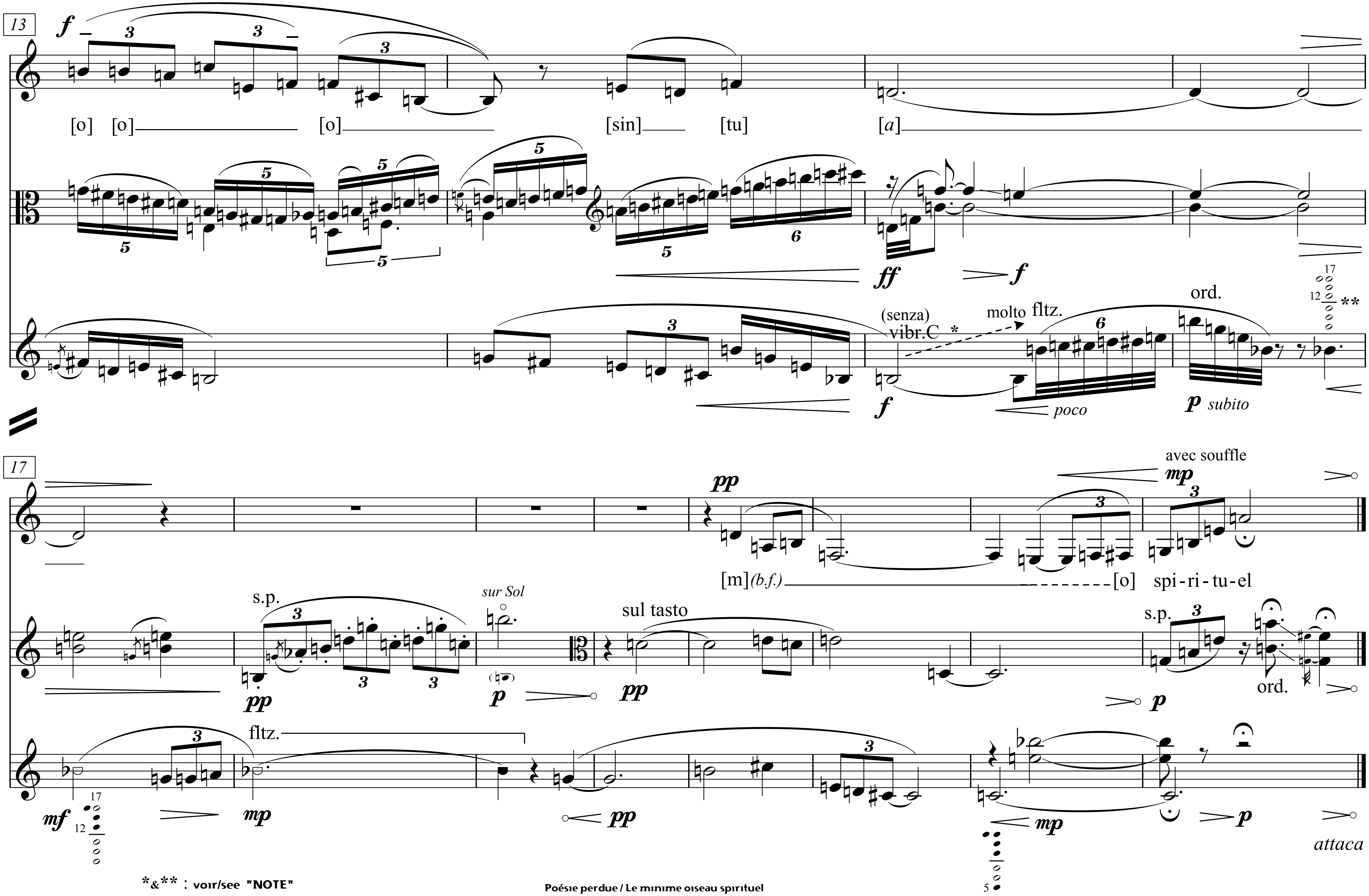
E-mail: alin_gherman@yahoo.com

# Poésie perdue

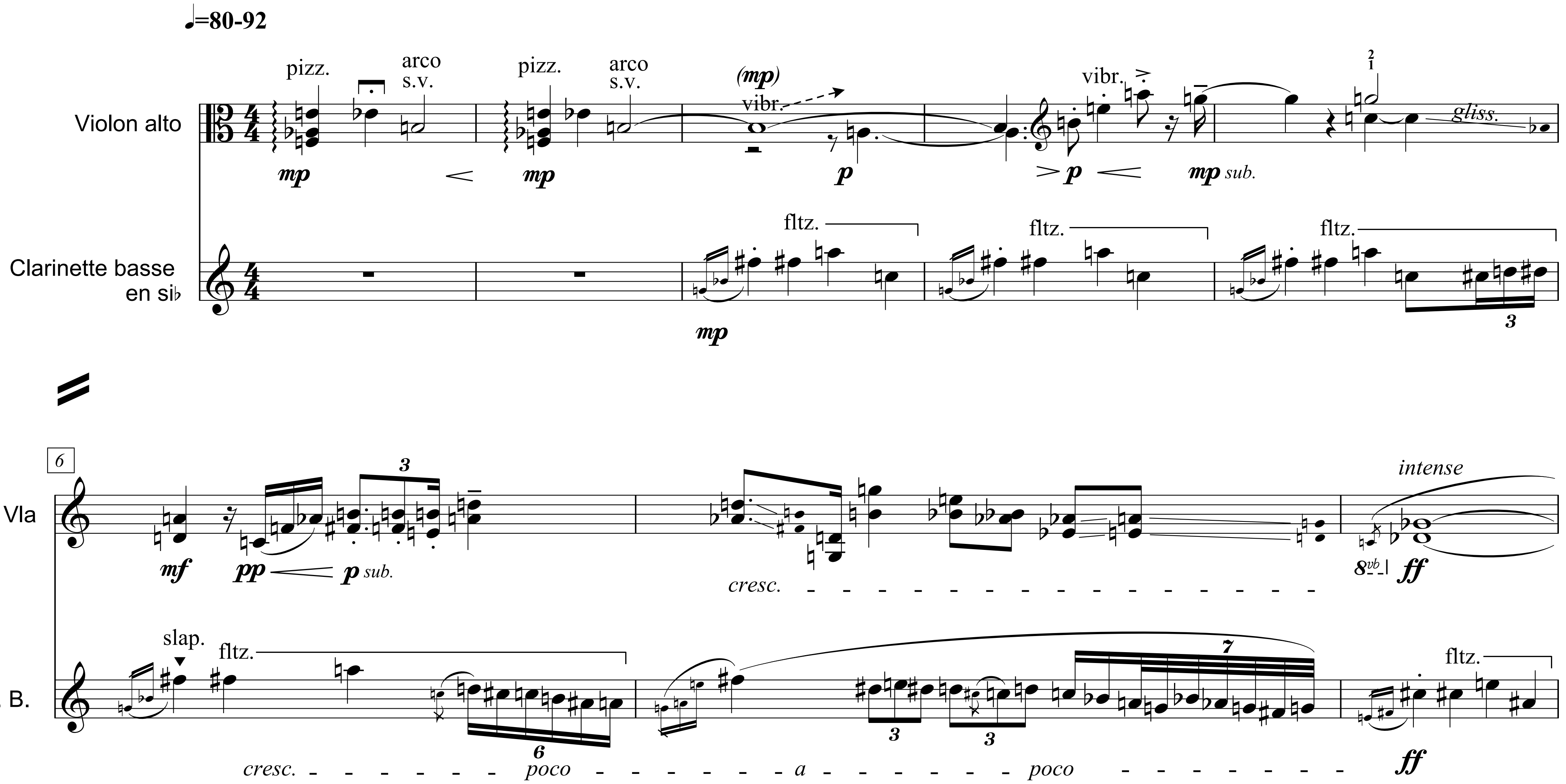
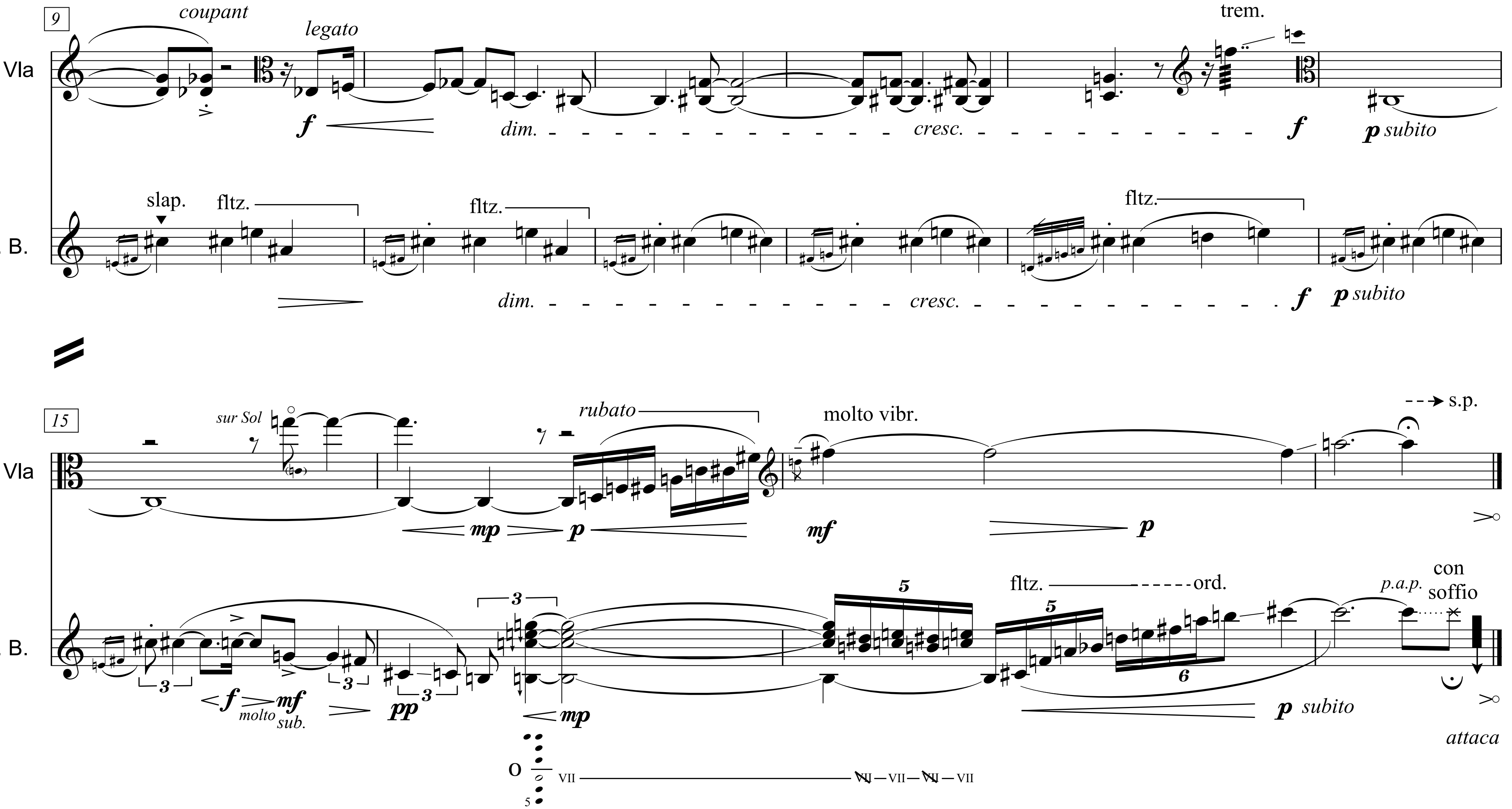
## 1. Le minime oiseau spirituel

**Alin Gherman**
Bruxelles novembre 2002
opus 50

© Copyright 2002 by Alin GHERMAN , Brussels

Tous droits de compositeur sont déposés à la S.A.B.A.M. (Belgique) et A.D.A. (România).
All rights reserved for all countries.

6
rall. al
=66
A.
Vla
Cl. B.
mp
3
Sur l'ar - bre de chair
sur Sol
gliss.
sur La
mf
p
pp
p subito
10
sensuel
[a]
[u]
chan - te le mi - nime oi - seau
f
mf
5




*&** : voir/see "NOTE"

# 2. Intermède instrumental

9
coupant
legato
trem.
Vla
f
dim.
cresc.
f
p subito
slap.
fltz.
fltz.
fltz.
Cl. B.
dim.
cresc.
f
p subito
15
sur Sol
rubato
molto vibr.
s.p.
Vla
mp
p
mf
p
fltz.
ord.
p.a.p.
con soffio
Cl. B.
3
3
5
5
6
f
molto
mf
sub.
pp
3
mp
p subito
attaca
VII
VII — VII — VII — VII
5